

UFFICIO ACQUISTI

SERVICESTELLE EINKAUF

DETERMINA A CONTRARRE

VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

**Affidamento del servizio per la
programmazione del sito web "BITZ unibz
fablab"**

**Vergabe der Dienstleistung für Beauftragung
für die Programmierung der Webseite "BITZ
unibz fablab"**

IDO 17644 – PIS P068933

Progetto-Projekt OI2052 FAB-LAB

Il responsabile unico del progetto (RUP),

Der einzige Projektverantwortliche (EPV),

Premesso che la Libera Università di Bolzano è stata iscritta con livello di qualificazione SF1 (affidamenti senza limiti d'importo) nell'elenco delle stazioni appaltanti qualificati ai sensi degli artt. 62 e 63 del D.Lgs. 36/2023, gestito dall'Autorità Nazionale Anticorruzione ANAC;

Vorausgeschickt, dass die Freie Universität Bozen mit dem Qualifikationsniveau SF1 (Vergaben ohne Betragseinschränkung) in die Liste der qualifizierten Vergabestellen gemäß Artikel 62 und 63 des GvD 36/2023, die von der nationalen Antikorruptionsbehörde ANAC verwaltet wird, eingetragen wurde;

Premesso che ai sensi delle regole dell'approvvigionamento digitale il CIG verrà acquisito tramite i portali digitali di approvvigionamento soltanto in un momento successivo alla presente determina a contrarre. Il CIG della presente procedura, di conseguenza, è ancora sconosciuto e verrà indicato su tutti i documenti redatti dopo il rilascio dello stesso da parte di ANAC;

Vorausgeschickt, dass gemäß den Vorschriften für die digitale Auftragsvergabe der CIG erst zu einem späteren Zeitpunkt über die digitalen Vergabeportale eingeholt werden kann. Somit ist der CIG des vorliegenden Verfahrens noch unbekannt und wird auf allen Dokumenten angegeben, die nach Ausstellung des CIG durch die ANAC erstellt werden;

Considerato che si rende necessario procedere con l'affidamento in oggetto;

Festgestellt, dass die im Betreff genannte Vergabe notwendig ist;

Preso atto che si intende soddisfare il seguente interesse pubblico: il fablab richiede il servizio per la programmazione del sito web "BITZ unibz fablab Programmazione del sito web "BITZ unibz fablab" di Arillo GmbH | Gubener Strasse 43 | 10243 Berlino | Germania

Festgestellt, dass damit folgendes öffentliches Interesse erfüllt werden soll: das Fablab benötigt den Service für die Programmierung der Website „BITZ unibz fablab Programmierung der Website „BITZ unibz fablab“ von Arillo GmbH | Gubener Straße 43 | 10243 Berlin | Deutschland

Si tratta di un sito web multilingue basato sul framework esistente dell'unibz, in modo da poter riutilizzare le funzionalità esistenti nel frontend e nel backend;

Es handelt sich um eine mehrsprachige Website, die auf dem bestehenden Framework der unibz basiert, sodass die bestehenden Funktionen im Frontend und Backend wiederverwendet werden können;

Visto l'art. 21 ter, comma 2 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che: *"Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della*

Nach Einsichtnahme in Art. 21 ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher folgendes vorsieht: „Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber

legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale";

laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt";

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv ist;

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv ist;

Ritenuto pertanto utile procedere con la seguente procedura:

Festgestellt, dass somit folgendes Verfahren zweckmäßig erscheint:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 11 comma 1 lettera b) del regolamento acquisti in c.d. con l'art. 26 comma 1 lettera b) della L.P. 16/2015 (affidamenti pari o superiore a € 10.000,00 e fino a € 40.000,00);

Direktvergabe gemäß Art. 11 Abs. 1 Buchstabe b) der Einkaufsregelung iVm Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 (Aufträge gleich oder höher als € 10.000,00 bis zu € 40.000,00);

Constatato che l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015, avverrà con il criterio del prezzo più basso;

Festgestellt, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 nach dem Kriterium des günstigsten Preises erteilt wird;

Considerato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenze nell'esecuzione dell'affidamento con il seguente risultato:

Festgestellt, dass das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft wurde:

in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del D.Lgs. 81/2008 non è necessario redigere il documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI), poiché non sussistono costi per la sicurezza per i seguenti motivi: si tratta di servizi di natura intellettuale;

gemäß Art. 26 Abs. 3-bis GvD Nr. 81/2008 besteht keine Verpflichtung das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen, da aus folgendem Grund keine Sicherheitskosten bestehen: bei Leistungen intellektueller Natur;

Preso atto che per l'affidamento in oggetto ad oggi non sono previsti dei criteri ambientali minimi vigenti;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Beschaffung zum heutigen Zeitpunkt keine geltenden Mindestumweltkriterien vorgesehen sind;

Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta una suddivisione in lotti: si tratta di una fornitura unica che deve essere eseguita da un unico operatore economico;

Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. 16/2015 keine Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Lieferung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;

Considerato che in applicazione del principio di

Festgestellt, dass in Einhaltung des Rotationsprinzips

rotazione venivano richiesti i seguenti preventivi: folgende Angebote eingeholt wurden:

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
ARILLO GMBH	20.10.2025	€ 18.210,00

Preso atto che per il seguente motivo veniva richiesto soltanto un unico preventivo: alleghiamo motivazione della Sig.ra Schwabl Hannelore presente nel PIS e benessere del Sig. Burg Mario del 20.11.2025.

Festgestellt, dass aus folgendem Grund nur ein Angebot eingeholt wurde: die Begründung von Frau Schwabl Hannelore die im PIS enthalten ist und die Genehmigung von Herrn Burg Mario vom 20.11.2025, wird beigefügt.

Considerato che le ditte sono state scelte secondo l'art. 26 comma 3 della L.P. 16/2015;

Festgestellt, dass die Firmen gemäß Art. 26 Abs. 3 des L.G. 16/2015 ausgewählt wurden;

Ritenuto il preventivo della ditta rispondente alle esigenze dell'ateneo e in linea con i valori di mercato;

Festgestellt, dass das Angebot der Firma den Anforderungen der unibz und den Marktwerten entspricht;

Considerato che si applica il seguente contratto collettivo: non applicabile in quanto servizio avente natura intellettuale;

Festgestellt, dass folgender Kollektivvertrag Anwendung findet: nicht anwendbar da Dienstleistung intellektueller Natur;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella lettera di invito rispettivamente nell'incarico;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Einladungsschreiben bzw. in der Beauftragung enthalten sind;

Considerato che l'affidamento in oggetto è finanziato con i seguenti mezzi (budget):

Festgestellt, dass die gegenständliche Vergabe mit folgenden Haushaltsmitteln (Budget) finanziert wird:

PIS	Importo iva inclusa/Betrag inkl. MwSt.
P068933	€ 22.216,20

Visto il regolamento acquisti della Libera Università di Bolzano, la L.P. 16/2015 nonché il D.Lgs. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung der Freien Universität Bozen, in das L.G. 16/2015 sowie in das GvD 36/2023;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 16 D.Lgs. 36/2023;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 16 des GvD 36/2023 besteht;

DETERMINA

- di affidare l'affidamento in oggetto per i motivi di cui sopra alla ditta per l'importo di € 18.210,00 IVA esclusa
- di indicare il CIG della presente procedura su tutti i documenti redatti successivamente al rilascio dello stesso da parte di ANAC.

VERFÜGT

- die im Betreff genannte Vergabe aus obgenannten Gründen für € 18.210,00 zzgl. MwSt. an die Firma zu vergeben.
- den CIG des gegenständlichen Verfahrens auf allen Dokumenten anzugeben, die nach dessen Ausstellung durch die ANAC erstellt werden.

Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015.

Art. 32 des L.G. 16/2015 findet Anwendung.

Non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le

Es wird kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt, da sämtliche relevanten Informationen in

informazioni pertinenti sono contenute nella der gegenständlichen Verfügung zum
presente determina a contrarre. Vertragsabschluss enthalten sind.

L'incarico verrà fatto tramite il portale della Provincia Die Beauftragung erfolgt über das Landesportal
SICP utilizzando l'elenco telematico. ISOV unter Verwendung des telematischen
Verzeichnisses.

Bolzano/Bozen, lì/am 20.11.2025

II RUP/Der EPV

Dott. Peer Michael

**Begründung für die Vergabe des Auftrags an Arillo GmbH
(PIS Request P068933) – BITZ unibz fablab**

Die Arillo GmbH (Gubener Strasse 43, 10243 Berlin, Deutschland) ist ein international anerkanntes Unternehmen im Bereich digitale Gestaltung, Webentwicklung und User Experience Design. Arillo konzipiert und entwickelt seit über zehn Jahren digitale Produkte und unterstützt Start-ups, Agenturen, Unternehmen sowie Bildungseinrichtungen bei der Realisierung komplexer, nutzerorientierter Weblösungen.

Arillo hat die Website der Freien Universität Bozen (unibz) entworfen und umgesetzt und ist derzeit auch für deren technische Betreuung und Wartung verantwortlich. Die Zusammenarbeit zwischen der unibz und Arillo wird von den zuständigen Stellen als sehr professionell und zuverlässig beschrieben.

Das Unternehmen wird für das BITZ – unibz fablab eine digitale Plattform entwickeln, die die Sichtbarkeit, Verwaltung und Nutzung der fablab -Infrastruktur verbessert und stärker mit den bestehenden unibz-Systemen integriert. Ziel ist es, bestehende Tools und Module der unibz-Webarchitektur wiederzuverwenden und gezielt zu erweitern, um ein konsistentes, nachhaltiges und technisch stabiles System zu schaffen.

Da Arillo die bestehende unibz-Webplattform einschließlich ihrer technischen Struktur und Schnittstellen entwickelt hat, ist das Unternehmen der einzig logische und geeignete Partner, um diese Erweiterung effizient und kompatibel umzusetzen. Eine Beauftragung eines externen, nicht mit der Architektur vertrauten Anbieters würde einen erheblich höheren Koordinations- und Entwicklungsaufwand bedeuten und die Systemintegrität gefährden.

Basis der Kostenkalkulation sind mehrere Meetings und Abstimmungen zwischen Nitzan Cohen, Hannelore Schwabl und Stephan Pircher seit Juli 2025. Aufgrund der bereits bestehenden Website-Struktur des BITZ – unibz fablab und der klar definierten Anforderungen des fablab-Teams hinsichtlich Funktionalität und Design konnte eine präzise Projektplanung erfolgen. Auf dieser Grundlage wurde ein konkreter und realistischer Kosten- und Zeitplan erstellt, der eine zeitnahe Umsetzung des Projekts ermöglicht.

Aus technischer und wirtschaftlicher Sicht wurde das Angebot der Arillo GmbH von den verantwortlichen Stellen als angemessen und vorteilhaft bewertet. Das Preis-Leistungs-Verhältnis ist aufgrund der bereits bestehenden Infrastruktur und der Möglichkeit, bestehende Tools und Module wiederzuverwenden, als besonders günstig einzuschätzen.

WG: P068933 Direktbeauftragung Arillo Programmierung der Webseite "BITZ unibz fablab"



Laner Dietmar
A ● Benacchio Luca

L'utente ha risposto al messaggio in data 20/11/2025 11:15.

Traduci messaggio in: Italiano | Non tradurre mai da: Tedesco | Preferenze di traduzione

Von: Burg Mario <Mario.Burg@unibz.it>

Datum: Donnerstag, 20. November 2025 um 10:21

An: Laner Dietmar <Dietmar.Laner@unibz.it>, Perathoner Michael <Michael.Perathoner@unibz.it>

Betreff: AW: P068933 Direktbeauftragung Arillo Programmierung der Webseite "BITZ unibz fablab"

PIS P068933 okay für mich!

Grüße, Mario

Von: Laner Dietmar <Dietmar.Laner@unibz.it>

Gesendet: Donnerstag, 20. November 2025 10:18

An: Burg Mario <Mario.Burg@unibz.it>; Perathoner Michael <Michael.Perathoner@unibz.it>

Betreff: WG: P068933 Direktbeauftragung Arillo Programmierung der Webseite "BITZ unibz fablab"

Ich bin hier leider nicht der Richtige. Könnt ihr das bestätigen?

Von: Benacchio Luca <Luca.Benacchio@unibz.it>

Datum: Donnerstag, 20. November 2025 um 10:09

An: Laner Dietmar <Dietmar.Laner@unibz.it>

Betreff: I: P068933 Direktbeauftragung Arillo Programmierung der Webseite "BITZ unibz fablab"

Sehr geehrter Herr Dietmar,

können Sie die Ausführung der Dienstleistung wie in PIS P068933 beschrieben genehmigen, damit wir mit der Bestellung fortfahren können?

Vielen Dank

Luca Benacchio